

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 91

Volume 29

17 April 1986

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	<u>Contents</u>	<u>Page</u>
	<i>I Information</i>	
	Commission	
86/C 91/01	ECU.....	1
86/C 91/02	Average prices and representative prices for table wines at the various marketing centres	2
86/C 91/03	Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture (milk and milk products)	3
86/C 91/04	Commission communication pursuant to Article 115 of the EEC Treaty	3
86/C 91/05	Commission communication pursuant to Article 9 (9) of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983	4
	Court of Justice	
86/C 91/06	Case 14/86: Reference for a preliminary ruling by the Pretura di Salò by order of that court of 13 January 1986 in criminal proceedings against X	5
86/C 91/07	Removal from the Register of Case 147/85	5
	<i>II Preparatory Acts</i>	
	Commission	
86/C 91/08	Proposal for a Council Regulation fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period 1 to 27 April 1986	6

I

(Information)

COMMISSION

ECU ⁽¹⁾

16 April 1986

(86/C 91/01)

Currency amount for one unit:

Belgian and Luxembourg franc con.	43,7905	Spanish peseta	136,484
Belgian and Luxembourg franc fin.	44,0977	Portuguese escudo	142,389
German mark	2,15345	United States dollar	0,952434
Dutch guilder	2,42633	Swiss franc	1,80220
Pound sterling	0,634956	Swedish krona	6,87467
Danish krone	7,92806	Norwegian krone	6,80133
French franc	6,85610	Canadian dollar	1,32264
Italian lira	1475,32	Austrian schilling	15,1056
Irish pound	0,707078	Finnish markka	4,84789
Greek drachma	135,212	Japanese yen	168,152
		Australian dollar	1,33021
		New Zealand dollar	1,71919

The Commission has installed a telex with an automatic answering device which gives the conversion rates in a number of currencies. This service is available every day from 3.30 p.m. until 1 p.m. the following day.

Users of the service should do as follows:

- call telex number Brussels 23789;
- give their own telex code;
- type the code 'cccc' which puts the automatic system into operation resulting in the transmission of the conversion rates of the ECU;
- the transmission should not be interrupted until the end of the message, which is marked by the code 'ffff'.

Note: The Commission also has an automatic telex answering service (No 21791) providing daily data on calculation of monetary compensatory amounts for the purposes of the common agricultural policy.

(¹) Council Regulation (EEC) No 3180/78 of 18 December 1978 (OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1), as amended by Regulation (EEC) No 2626/84 (OJ No L 247, 16. 9. 1984, p. 1).

Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 (Convention of Lomé) (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34).

Commission Decision No 3334/80/ECSC of 19 December 1980 (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27).

Financial Regulation of 16 December 1980 concerning the general budget of the European Communities (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 23).

Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1).

Decision of the Council of Governors of the European Investment Bank of 13 May 1981 (OJ No L 311, 30. 10. 1981, p. 1).

Average prices and representative prices for table wines at the various marketing centres

(Established on 15 April 1986 for the application of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 337/79)

(86/C 91/02)

Type of wine and the various marketing centres	ECU per % vol/hl	Type of wine and the various marketing centres	ECU per % vol/hl
R I		A I	
Heraklion	No quotation	Athens	No quotation (*)
Patras	3,050	Heraklion	No quotation
Requena	No quotation	Patras	3,127
Reus	No quotation	Alcázar de San Juan	No quotation
Villafranca del Bierzo	No quotation (*)	Almendralejo	1,868
Bastia	2,477	Medina del Campo	No quotation (*)
Béziers	2,656	Ribadavia	No quotation
Montpellier	2,660	Vilafranca del Penedés	2,248
Narbonne	2,646	Villar del Arzobispo	No quotation (*)
Nimes	2,660	Villarrobledo	No quotation (*)
Perpignan	2,665	Bordeaux	2,826
Asti	3,363	Nantes	No quotation
Firenze	No quotation (*)	Bari	No quotation
Lecce	No quotation	Cagliari	No quotation
Pescara	No quotation	Chieti	2,362
Reggio Emilia	No quotation	Ravenna (Lugo, Faenza)	No quotation
Treviso	No quotation	Trapani (Alcamo)	No quotation
Verona (for local wines)	2,834	Treviso	No quotation
Representative price	2,665	Representative price	2,581
R II			ECU/hl
Heraklion	No quotation	A II	
Patras	No quotation (*)	Rheinfalz (Oberhaardt)	No quotation (*)
Calatayud	No quotation	Rheinhessen (Hügelland)	No quotation (*)
Falset	2,821	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation (*)
Jumilla	2,919	Representative price	—
Navalcarnero	2,657		
Requena	No quotation	A III	
Toro	No quotation	Mosel-Rheingau	67,081
Villena	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation (*)
Bastia	2,491	Representative price	67,081
Brignoles	No quotation		
Bari	No quotation		
Barletta	No quotation		
Cagliari	No quotation		
Lecce	2,699		
Taranto	No quotation		
Representative price	2,629		
	ECU/hl		
R III			
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	No quotation		

(*) Quotation not taken into account in accordance with Article 10 of Regulation (EEC) No 2682/77.

**Communication of Decisions under sundry tendering procedures in agriculture
(milk and milk products)**

(See notice in Official Journal of the European Communities No L 360 of 21 December 1982, page 43)

(86/C 91/03)

(ECU)

Standing invitation to tender	Tender No	Date of Commission Decision	Use to which the butter or the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Minimum selling price	Maximum aid level	Processing security
Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs (OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1)	121	14. 4. 1986	Formula A and/or C, and/or D: with a fat content of: — 82 % or more — less than 82 % Formula B: with a fat content of: — 82 % or more — less than 82 %	105/100 kg butter 102,4/100 kg butter 165/100 kg butter 161/100 kg butter	— — — —	233/100 kg butter 233/100 kg butter 172/100 kg butter 172/100 kg butter
Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs (OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6)	102	14. 4. 1986	(a) for butter: Formula A and/or C, and/or D: with a fat content of: — 82 % or more — 80 % or more, but not exceeding 82 % Formula B: with a fat content of: — 82 % or more — 80 % or more, but not exceeding 82 % (b) for concentrated butter: Formula A and/or C, and/or D: Formula B:	— — — — —	166/100 kg butter 162/100 kg butter 106/100 kg butter —/100 kg butter	— — — — 244/100 kg pure concentrated butter 163,8/100 kg pure concentrated butter

Commission communication pursuant to Article 115 of the EEC Treaty

(86/C 91/04)

By Decision dated 14 April 1986 the Commission has authorized the Italian Republic not to apply Community treatment to motor vehicles for the transport of persons, other than cross country motor vehicles, falling within subheading ex 87.02 A of the Common Customs Tariff, originating in Japan and in free circulation in the other Member States.

The said Decision is applicable from 1 April to 30 September 1986.

**Commission communication pursuant to Article 9 (9) of Council Regulation (EEC) No 3420/83
of 14 November 1983**

(86/C 91/05)

By virtue of Article 9 (1) of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983 on import arrangements for products originating in State-trading countries, not liberalized at Community level (*), the Commission has adopted the following change to the import arrangements applied in Italy with regard to Romania with effect from 14 April 1986.

Within the framework of the regime laid down by the Protocol to the Agreement between the Community and Romania on trade in industrial products, exceptional opening for 1986 of supplementary import possibilities, for the following product and amount:

Transmissions for tractors of 50 HP (Common Customs Tariff 87.06 B ex II): 12 500 pieces (Lit 8 450 million).

(*) OJ No L 346, 8. 12. 1983, p. 6.

COURT OF JUSTICE

**Reference for a preliminary ruling by the Pretura di Salò
by order of that court of 13 January 1986 in criminal
proceedings against X**

(Case 14/86)

(86/C 91/06)

Reference has been made to the Court of Justice of the European Communities by an order of the Pretura di Salò [Magistrate's Court for the District of Salò] of 13 January 1986, which was received at the Court Registry on 21 January 1986, for a preliminary ruling in the criminal proceedings against X on the following questions:

Is the existing system of rules established by the Italian Republic for the protection of waters from pollution consistent with the principles and quality objectives laid down in Directive 78/659/EEC of 18 July 1978 on the quality of fresh waters needing protection or improvement in order to support fish life?

Do the quality objectives, as laid down in the Directive, presuppose the comprehensive management of water resources — that is to say a system for regulating the discharge and the volume of water — and, consequently, the need for rules which apply to water basins or water-courses and are capable of ensuring a constant flow with a view to preserving the minimum volume of water which is essential for the development of fish species?

Removal from the Register of Case 147/85 (1)

(86/C 91/07)

By order of 27 February 1986 the Court of Justice of the European Communities ordered the removal from the Register of Case 147/85: John Philip Cowood v. Commission of the European Communities.

(1) JO No C 147, 15. 6. 1985.

II

(Preparatory Acts)

COMMISSION

Proposal for a Council Regulation fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period 1 to 27 April 1986*COM(86) 191 final**(Submitted by the Commission to the Council on 25 March 1986)**(86/C 91/08)*

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85⁽²⁾, and in particular Articles 3 (3), 4 (1) and (3) and 5 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78 stipulates that the level of the fixed production aid for dried fodder must be such as to bring about an improvement in the Community's protein supplies;

Whereas, under Article 4 of the same Regulation, a guide price must be set for certain dried fodder products at a level that is fair to producers; whereas this price must be set for a standard quality representative of the average quality of dried fodder produced in the Community;

Whereas, under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, the supplementary aid provided for in paragraph 1 of that Article must be equal to a percentage of the difference between the guide price and the average world market price for the products in question; whereas, in view of the characteristics of the market in question, the percentage should be set at 100 % for the products referred to in the first indent of Article 1 (b)

and (c) of Regulation (EEC) No 1117/78 and at 50 % for the products referred to in the second indent of Article 1 (b) of that Regulation;

Whereas it has proved necessary to reconsider all the problems relating to the fixing of prices for the 1986/87 marketing year, which will involve delay in the fixing of these prices; whereas it is therefore necessary to fix the production aid and the guide price for those dried fodder products, for which the marketing year expires on 31 March 1986, for the period 1 to 27 April 1986,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 to 27 April 1986 the flat-rate production aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the products referred to in Article 1 (b) and (c) of the said Regulation shall be:

- 1,21 ECU per tonne in the case of Portugal and Spain,
- 8,49 ECU per tonne in the case of the other Member States.

Article 2

For the period 1 to 27 April 1986 the guide price for the products referred to in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be:

- 152,45 ECU per tonne in the case of Spain,
- 178,92 ECU per tonne in the case of the other Member States.

These prices refer to a product with:

- a moisture content of 11 %,
- a total gross protein content of 18 % of the dry weight.

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

Article 3

For the period 1 to 27 April 1986 the percentages to be used to calculate the supplementary aid referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be:

— 100 % for the products referred to in the first indent of Article 1 (b) and (c) of the said Regulation,

— 50 % for the products referred to in the second indent of Article 1 (b) of the said Regulation.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 April 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

**MICROCOMPUTERS IN THE ADMINISTRATION AND MANAGEMENT
PROCESSES IN SMALLER BUSINESS**

The emerging experience in EEC countries

Over the past few years we have seen the beginnings of the spread of use of microcomputers in offices in smaller companies throughout the European Economic Community. For the first time, advanced computer technology is becoming an integral part of the office in small organizations.

This report analyses and summarizes the decisions made, and approaches followed, by over one hundred and fifty small companies in Denmark, Greece and Ireland.

182 pp.

CB-44-85-800-EN-C

ISBN 92-825-5849-5

Published only in: *English*

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 640	IRL 10,40	UKL 8,60	DKR 117	DRA 1 575	USD 12
DM 32,50	FF 98	LIT 21 700	HFL 37	PTA 2 140	ESC 1 820